

Congress of Local and Regional Authorities of Europe

4th Session

Resolution 52 (1997)¹ on "Federalism, regionalism, local autonomy and minorities"

The Congress,

1. Having noted the final declaration of the Conference on "Federalism, Regionalism, Local Autonomy and Minorities", organised by the CLRAE and the Autonomous Region of Friuli-Venezia-Giulia from 24 to 26 October 1996 in Cividale del Friuli (Italy);
2. Taking into account:
 - a. the proposals made by the Conference in the final declaration;
 - b. the report submitted by Mr Martini (Italy) following the Conference;
3. Having regard to the Council of Europe instruments which deal with the problem of minorities, and in particular to:
 - a. the Framework Convention for the Protection of National Minorities;
 - b. the European Charter for Regional or Minority Languages, particularly Article 7.1(b) thereof calling for respect for the geographical area of each regional or minority language in order to ensure that existing or new administrative divisions do not constitute an obstacle to the promotion of these languages;
4. Having regard also to:
 - a. the texts of the United Nations Organisation, the OSCE, the Central European Initiative and the European Parliament on minorities;
 - b. the bilateral treaties and various national Constitutions which provide for certain forms of territorial autonomy to be granted to minorities;

1. Debated by the Congress and adopted on 3 June 1997, 1st sitting (see doc. CG (4) 5, draft Resolution presented by Mr G. Martini, Rapporteur).

Congrès des pouvoirs locaux et régionaux de l'Europe

4^e Session

Résolution 52 (1997)¹ sur «Fédéralisme, régionalisme, autonomie locale et minorités»

Le Congrès,

1. Ayant pris connaissance de la déclaration finale adoptée à l'issue de la Conférence sur «Fédéralisme, régionalisme, autonomie locale et minorités», organisée par le CPLRE et la Région autonome Friuli-Venezia-Giulia du 24 au 26 octobre 1996 à Cividale del Friuli (Italie);
2. Tenant compte :
 - a. des propositions exprimées par les participants à la Conférence dans la déclaration finale;
 - b. du rapport présenté par M. Martini (Italie) à la suite de la Conférence;
3. Considérant les instruments du Conseil de l'Europe qui traitent du problème des minorités et notamment :
 - a. La Convention-cadre pour la protection des minorités nationales;
 - b. La Charte européenne des langues régionales ou minoritaires et notamment son article 7, 1 (b) qui impose le respect de l'aire géographique de chaque langue régionale ou minoritaire, en faisant en sorte que les divisions administratives existant déjà, ou nouvelles ne constituent pas un obstacle à la promotion de ces langues;
4. Considérant également :
 - a. les textes de l'Organisation des Nations Unies, de l'OSCE, de l'Initiative de l'Europe Centrale et du Parlement Européen en matière de minorités;
 - b. les traités bilatéraux et les nombreuses Constitutions nationales qui prévoient l'octroi de certaines formes d'autonomie territoriale aux minorités;

1. Discussion par le Congrès et adoption le 3 juin 1997, 1^{re} séance (voir doc. CG (4) 5, projet de Résolution présenté par M. G. Martini, Rapporteur).

5. Considering that, although the problem of linguistic and ethnic minorities requires measures to be taken at national level, it has also become one of democracy and respect for human rights which therefore concerns Europe as a whole and warrants international regulations;

6. Considering that, from the domestic viewpoint of States, the legal forms of federalism, regionalism and local autonomy are nothing more than various applications of the principle of subsidiarity, which is defined by the European Charter of Local Self-Government in the following terms: "Public responsibilities shall generally be exercised, in preference, by those authorities which are closest to the citizen. Allocation of responsibility to another authority should weigh up the extent and nature of the task and requirements of efficiency and economy";

7. Considering also that Recommendation 1201 (1993) of the Parliamentary Assembly proposes that, in regions where they are in a majority, persons belonging to a national minority should have the right to have at their disposal appropriate local or autonomous authorities or to have a special status reflecting the specific historical and territorial situation and in accordance with the domestic legislation of the state;

8. Considering that self-government can be defined in accordance with the principles of the European Charter of Local Self-Government as the right and the ability of territorial authorities, within the limits of the law, to regulate and manage a substantial share of public affairs under their own responsibility and in the interests of the local population;

9. Considering that local and regional authorities can provide forums in which the problems of minorities, co-existence, solidarity and mutual acceptance can be discussed and settled;

10. Declares that, under certain circumstances, for example when there are high concentrations (within a municipality, a province or a region) of persons belonging to a cultural or linguistic minority, territorial autonomy is a very effective means of helping to solve the problem of minorities while avoiding separatist tendencies;

11. Believes that, under certain circumstances, cultural autonomy – which is an essential part of

5. Considérant que le problème des minorités linguistiques et ethniques, tout en étant un problème qui requiert des mesures nationales, est désormais devenu un problème de démocratie et de respect des droits de l'homme et partant intéresse l'Europe dans son ensemble et justifie donc une réglementation internationale;

6. Considérant qu'en réalité les formes juridiques du fédéralisme, du régionalisme, de l'autonomie locale ne sont autres, du point de vue interne des Etats, que des applications différentes du principe de subsidiarité qui est ainsi défini par la Charte Européenne de l'autonomie locale: «l'exercice des responsabilités publiques doit, de façon générale, incomber de préférence aux autorités les plus proches des citoyens. L'attribution d'une responsabilité à une autre autorité doit tenir compte de l'ampleur et de la nature de la tâche et des exigences d'efficacité et d'économie»;

7. Considérant en outre que la Recommandation 1201 (1993) de l'Assemblée Parlementaire propose que dans les régions où elles sont majoritaires, les personnes appartenant à une minorité nationale devraient avoir reconnu le droit de disposer d'administrations locales ou autonomes appropriées, ou d'un statut spécial correspondant à la situation historique et territoriale spécifique et conforme à la législation nationale de l'Etat;

8. Considérant que l'autonomie territoriale peut être définie, en suivant les principes de la Charte Européenne de l'autonomie locale, comme le droit et la capacité effective pour les collectivités territoriales de régler et de gérer, dans le cadre de la loi, sous leur propre responsabilité et au profit des populations, une part importante des affaires publiques;

9. Considérant que les collectivités locales et régionales peuvent constituer des lieux où les problèmes des minorités, de coexistence, de solidarité et d'acceptation réciproque peuvent être débattus et réglés;

10. Affirme que lorsque certaines conditions existent, par exemple, fortes concentrations de personnes appartenant à une minorité culturelle ou linguistique (sur le territoire d'une commune, d'une province ou d'une région), l'instrument «autonomie territoriale» constitue un moyen très efficace pour contribuer à régler le problème des minorités et est de nature à éviter les tendances au séparatisme;

11. Estime que l'autonomie culturelle – composante essentielle de l'autonomie territoriale dont

any territorial autonomy enjoyed by minorities – may complement self-government;

12. Believes that, in the light of the specific situation in certain regions which are directly affected by the problem of minorities, some territorial authorities may be granted more wide-ranging powers, particularly in the cultural and linguistic field and in education;

13. Expresses its conviction that territorial autonomy for minorities should not be restricted to States having federal or regional structures but is also possible and desirable in unitary states; such autonomy does not endanger the State's sovereignty or territorial integrity;

14. Stresses that transfrontier co-operation can contribute to the peaceful settlement of questions of national minorities, as was pointed out in the Declaration of Heads of State and Government adopted in Vienna on 18 October 1993 and in the Madrid Convention signed on 21 March 1980;

15. Declares that in any event national measures guaranteeing effective equality among all the citizens of the State and appropriate statutory protection for minorities are a prerequisite for territorial autonomy for minorities;

16. Instructs

its Working Group on "Federalism, regionalism, local autonomy and minorities" to prepare a draft Recommendation for submission to the Committee of Ministers for adoption, indicating:

- a. under what circumstances an appropriate form of self-government should be granted to minorities, while fully respecting the territorial integrity of the State and ensuring loyalty to it;
- b. the powers which the autonomous authorities for minorities should in principle be granted and the right of such authorities to co-operate and form consortia in accordance with Article 10 of the European Charter of Local Self-Government;
- c. the arrangements to be made to ensure that the territorial autonomy granted to minorities actually helps them to become integrated in, rather than estranged from, national communities and European society;

jouissent les minorités – peut être, sous certaines conditions, une solution complémentaire à l'autonomie;

12. Estime que, compte tenu de la spécificité de certaines régions concernées de près par le problème des minorités, il est possible d'octroyer à certaines collectivités territoriales de l'état des compétences plus étendues, notamment dans le domaine culturel et linguistique et dans celui de l'enseignement;

13. Se déclare convaincu que l'autonomie territoriale des minorités ne devrait pas se limiter aux Etats fédéraux ou ayant des structures régionales, mais qu'elle est possible et souhaitable également dans les Etats unitaires; elle ne met pas en danger la souveraineté et l'intégrité de l'Etat;

14. Rappelle que la coopération transfrontalière peut contribuer au règlement pacifique des questions des minorités nationales comme souligné par la Déclaration des Chefs d'Etat et de Gouvernement adoptée à Vienne le 18 octobre 1993 et par la Convention de Madrid signée le 21 mars 1980;

15. Affirme que l'autonomie territoriale des minorités présuppose en tout état de cause des mesures nationales réalisant l'égalité effective entre tous les citoyens de l'Etat et une protection législative appropriée des minorités;

16. Donne mandat

à son Groupe de travail sur «Fédéralisme, régionalisme, autonomie locale et minorités» d'élaborer un projet de Recommandation, à soumettre au Comité des Ministres pour adoption, qui indiquerait:

- a. dans quelles circonstances une forme appropriée d'autonomie territoriale devrait être reconnue aux minorités, dans le plein respect de l'intégrité territoriale de l'Etat et de la loyauté vis-à-vis de celui-ci;
- b. les compétences que, en principe, l'autonomie territoriale des minorités devrait comporter et le droit des autorités territoriales de coopérer et de s'associer conformément à l'article 10 de la Charte Européenne de l'autonomie locale;
- c. les moyens visant à assurer que l'autonomie territoriale accordée aux minorités, loin de devenir un facteur de fermeture par rapport à la communauté nationale et européenne, constitue en réalité un encouragement supplémentaire d'intégration à celle-ci;

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">d. the competencies which should be given to the regional authorities on the subject of minorities, including the possibility of nominating the mediators at local and regional level to defend the rights of minorities, in cooperation, if necessary, with the representative organisations of minorities;e. the criteria to be applied for determining the geographical boundaries of the autonomous authorities, whenever the minority population is high enough to warrant the establishment of such authorities;f. the need to consult persons belonging to the minorities, if appropriate through their representative organisations, concerning the granting, extension or any other modification of minority self-government at local or regional level in order to reach a consensus among all the parties involved;g. the forms local self-government should take, the institutions it should have and the way those institutions should function when, for geographical, economic, social or historical reasons, the territorial authority is made up of populations with different ethnic origins, religions, languages and cultures;h. ways of promoting transfrontier co-operation between regional and local authorities with substantial minority populations;i. the need to provide for appropriate instruments to protect the cultural and linguistic identity of minorities. | <ul style="list-style-type: none">d. les compétences qui doivent être données aux autorités régionales au sujet des minorités, parmi lesquelles la possibilité de désigner au niveau local et régional des médiateurs chargés de défendre les droits des minorités, en coopération, le cas échéant, avec les organisations représentant les minorités;e. les critères à suivre pour fixer les limites géographiques des autorités territoriales autonomes, lorsque la concentration des membres des minorités justifie l'établissement de ces autorités;f. la nécessité de consulter les personnes appartenant aux minorités, éventuellement par l'intermédiaire de leurs organisations représentatives, lors de la reconnaissance du développement ou de toute modification de l'autonomie territoriale dont devraient bénéficier les minorités, afin d'arriver à un consensus entre toutes les parties intéressées;g. les formes et institutions souhaitables de l'autonomie locale ainsi que leur fonctionnement lorsque, pour des raisons géographiques, économiques, sociales ou historiques, la collectivité territoriale est composée de populations d'ethnie, religion, langue et culture différentes;h. les moyens pour promouvoir la coopération transfrontalière entre collectivités régionales ou locales sur le territoire desquelles se concentre un nombre significatif de minorités;i. la nécessité de prévoir des instruments appropriés pour protéger l'identité culturelle et linguistique des minorités. |
|---|---|